

**Russian transcript:**

TZ: Я скажу одно, что Азербайджанская кухня очень богатая. И действительно у нас прекрасная кухня. Мне всё нравится.

El G: Например?

TZ: Ну, абсолютно. Ну нету такого... очень люблю довгу, сама до сих пор готовлю здесь в Америке довгу. Нравится долма. Очень нравится долма. А какая дюшпара, именно Бакинская... долма Гянджинскую люблю, долму люблю Гянджинскую...

El G: Чем отличается долма Гянджинская от долмы другой?

TZ: Потому что Гянджинская долма, она по размеру как Бакинская дюшпара. Очень маленькая. Очень маленькая, долма. А нравится мне Бакинская дюшпара, потому что она очень маленькая... ну как-то она красивая, красивое и блюдо, вкусное. Да. Нравится. Шингал. Я помню моя мама всегда готовила... каждую субботу она делала нам шингал. Каждую субботу. И мы буквально... мама не успевала вытаскивать эти хингалы из кастрюли, потому что мы стояли с тарелками, тут же на готове, мама выкладывала в тарелки и это такая вкуснятина. У нас очень богатая кухня.

**English translation:**

TZ: I will say that Azeri cuisine is very rich. And our cuisine is really excellent. I like everything.

El G: For example?

TZ: Well, absolutely... There is no such thing... I really love *dovga*, I still make it myself here in America. I like *dolma*. Really like *dolma*. And the kind of *dyushpara*, specifically Bakunian... *dolma*, I like in Gandja style...

El G: What's the difference between Gandja style *dolma* and others?

TZ: Because Gandja style *dolma* in size is like Baku style *dyushpara*. Very small. Very small *dolma*. I like Baku style *dyushpara* because it's very small. It's somehow beautiful, beautiful dish, tasty. Yes. I like it. *Xingal*. I remember my mother would always make... every Saturday she would make *xingal* for us. Every Saturday. And we literally... mom couldn't manage to take the *xingals* out of the pan fast enough, because we were standing there with plates, ready... mom would put them on our plates and it is so delicious. We have a very rich cuisine.

**About CultureTalk:** CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use everyday. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.

© 2003-2009 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated